



**Téléphone
cellulaire
portatif SCP**

Mitsubishi

G75

**Guide
d'utilisation**

Première édition, 1998

Ce manuel est publié par Mitsubishi Wireless Communications Inc. Mitsubishi Wireless Communications Inc. se réserve le droit d'apporter en tout temps et sans préavis, des changements et des améliorations à ce manuel pour corriger des erreurs de typographie ou pour préciser des informations ambiguës, ou pour améliorer les programmes ou le matériel. De telles modifications seront cependant intégrées aux nouvelles éditions du manuel.

Tous droits réservés.
Mitsubishi Wireless Communications
Imprimé aux É.-U.

La Mitsubishi Electric America Foundation a été fondée en 1991 pour venir en aide aux jeunes personnes handicapées, en fournissant la technologie nécessaire à l'exploitation maximale de leur potentiel et pour leur permettre de s'intégrer pleinement à la société. La Fondation a utilisé des téléphones cellulaires pour faciliter la communication entre les enseignants, les étudiants handicapés et leurs familles, en vue de rehausser la qualité du milieu d'apprentissage et de faciliter les communications scolaires.

Mitsubishi Electric America Foundation

Washington, DC 20036

Site web : <http://www.meaf.org>

Table des matières

Introduction	1
Présentation de l'afficheur principal.....	2
Caractéristiques	4
Tonalités.....	4
Pile.....	5
<i>Pose de la pile.....</i>	<i>5</i>
<i>Retrait de la pile.....</i>	<i>6</i>
<i>Recharge de la pile.....</i>	<i>6</i>
Indicateur de l'état de la pile.....	7
<i>Hors tension</i>	<i>7</i>
<i>Sous tension</i>	<i>7</i>
<i>Pile faible</i>	<i>7</i>
Rétroéclairage	7
Fonctions de base	8
Installation de la carte SIM	8
Mise sous tension du téléphone.....	9
Choix de réseau	10
<i>Choix de réseau automatique</i>	<i>10</i>
<i>Choix de réseau manuel.....</i>	<i>10</i>
Acheminement d'appels	10
<i>Appels d'urgence</i>	<i>11</i>
<i>Appels internationaux.....</i>	<i>11</i>
Réception d'appels.....	11
Volume de l'écouteur	12
Discrétion d'appels	12
Appels interrompus.....	12
Mise hors tension du téléphone.....	13
Entrée de caractères alphanumériques.....	13
Messages vocaux.....	14
Messages textuels (service de messages sommaires) .	15
Utilisation des menus.....	16

Aperçu.....	16
<i>Menu de la mémoire.....</i>	16
<i>Menu principal.....</i>	16
<i>Utilisation des menus.....</i>	16
Menu de la mémoire.....	17
Caractéristiques	17
Mémoire des derniers numéros composés	17
<i>Recomposition à partir de la mémoire des derniers numéros composés</i>	17
<i>Effacement d'un numéro à partir de la mémoire des derniers numéros composés.....</i>	18
Mémoire de rappel	18
<i>Rappel de numéros par les noms.....</i>	18
<i>Rappel de numéros par adresses de mémoire.....</i>	19
Programmation de numéros.....	19
<i>Programmation de numéros dans la mémoire SIM.....</i>	19
<i>Effacement de numéros de téléphone de la carte SIM... </i>	20
<i>Composition ultra-rapide</i>	20
Affichage de son propre numéro.....	20
Calepin	20
<i>Rappel de numéros du calepin</i>	21
Mémoire des appels manqués.....	21
Mémoire des appels reçus	22
Programmation à partir d'autres mémoires	22
Menu principal	23
Caractéristiques	23
Messagerie vocale	24
<i>Récupérer les messages vocaux</i>	24
<i>Réglage du délai de réponse automatique.....</i>	24
Messages textuels	24
<i>Lecture des nouveaux messages.....</i>	25
<i>Fonction de rappel.....</i>	26
<i>Récupérer des anciens messages.....</i>	26

<i>Création de nouveaux messages.....</i>	26
<i>Modification de messages en mémoire.....</i>	27
<i>Envoi de messages textuels</i>	27
<i>Mise en mémoire de messages textuels.....</i>	28
<i>Effacement de messages textuels.....</i>	28
<i>Réglage des message textuels</i>	28
<i>Verrouillage du clavier</i>	29
<i>Activation/désactivation du verrouillage du clavier</i>	29
<i>Services</i>	29
<i>Service de deuxième ligne.....</i>	29
<i>Choix de la ligne</i>	30
<i>Service de transfert d'appels</i>	31
<i>Service de restriction d'appels.....</i>	33
<i>Service d'appel en attente</i>	35
<i>Données.....</i>	35
<i>Affichage du numéro de téléphone.....</i>	36
<i>Réglages</i>	36
<i>Tonalités de sonnerie.....</i>	36
<i>Sonnerie progressive</i>	37
<i>Volume de la sonnerie</i>	37
<i>Volume de la tonalité du clavier</i>	37
<i>Choix de langue d'utilisation.....</i>	38
<i>Contraste de l'afficheur</i>	38
<i>Rétroéclairage.....</i>	38
<i>Réponse automatique.....</i>	39
<i>Recomposition automatique</i>	39
<i>Configuration du téléphone.....</i>	39
<i>Préfixe</i>	40
<i>Minuteries de conversation</i>	41
<i>Affichage des minuteries de conversation</i>	41
<i>Remise à zéro de la minuterie de conversation</i>	41
<i>Affichage des frais d'utilisation</i>	41
<i>Remise à zéro des frais d'utilisation</i>	41

<i>Déterminer un coût maximal d'utilisation</i>	42
Sécurité.....	42
<i>Mots de passe</i>	42
<i>Verrouillage du téléphone</i>	43
<i>Changement du code de verrouillage</i>	43
<i>Activation ou désactivation des réglages du NIP</i>	43
<i>Changement de NIP ou NIP2</i>	44
<i>Composition restreinte</i>	44
<i>Utilisation par un groupe restreint</i>	45
Diffusion cellulaire	46
<i>Activation ou désactivation de la diffusion cellulaire</i> ...	46
<i>Choix du type de messages cellulaires affichés</i>	46
<i>Avis de message cellulaire</i>	47
Choix de réseau	48
<i>Choix automatique de réseau</i>	48
<i>Activation du choix manuel de réseau</i>	48
<i>Dresser une liste de réseaux favoris</i>	48
<i>Afficher le réseau d'origine</i>	49
Menu principal en mode conversation	49
Volume de l'écouteur	50
Mise en attente	50
Appels conférence	51
<i>Inclure une partie en l'appelant</i>	51
<i>Inclure un appel d'arrivée</i>	51
<i>Conversation en privé</i>	51
<i>Soustraire un appel de la conférence</i>	52
<i>Service de deuxième ligne</i>	52
<i>Appel en attente</i>	52
Émission de tonalités DTMF.....	53
<i>Programmation de chaînes DTMF</i>	53
Renseignements additionnels	54
Service.....	54
Accessoires	54

<i>Adaptateur de charge rapide</i>	54
<i>Adaptateur/chargeur pour allume-cigarette</i>	54
<i>Chargeur rapide de bureau</i>	54
<i>Support portatif</i>	55
<i>Carte et câble PCMCIA</i>	55
<i>Câble SMS</i>	55
<i>Casque d'écoute</i>	55
<i>Étui</i>	55
<i>Pince pour ceinture</i>	55
Conseils de sécurité	56
<i>Exposition aux fréquences radioélectriques (RF)</i>	56
<i>Utilisation de l'antenne</i>	58
<i>Utilisation du téléphone</i>	58
<i>Utilisation pendant la conduite</i>	58
<i>Appareils électroniques</i>	59
<i>Stimulateurs cardiaques</i>	59
<i>Prothèses auditives</i>	59
<i>Autres appareils médicaux</i>	59
<i>Véhicules</i>	60
<i>Établissements</i>	60
<i>Avions</i>	60
<i>Zones de dynamitage</i>	60
<i>Atmosphères à propriétés explosives</i>	61
<i>Véhicules dotés de coussins gonflables</i>	61
Dépannage	62
<i>Que faire si...</i>	62
Index	64

Introduction

Afficheur principal

Indique l'état actuel du téléphone.

Touche Send

Pour acheminer un appel.

Touche Express

Gauche — menu de la mémoire.

Droite — menu principal.

Haut/Bas — pour faire défiler les menus, les options et le texte.

Touche Enter

Pour choisir et confirmer une option d'un menu.

Touches numériques

Pour composer un numéro, une adresse de mémoire et des données alphanumériques.



Touche End (On/Off)

Enfoncée pendant 1/2 seconde — mise sous tension.
Enfoncée pendant 1 seconde — mise hors tension.

Enfoncée brièvement — pour terminer un appel.

Touche Clear

Dans un menu — pour retourner au menu précédent.
En mode d'édition — enfoncée brièvement pour effacer un caractère.

En mode de composition — effacer un chiffre; maintenue enfoncée pour tout effacer.
Pendant une conversation — touche de discrétion.

Présentation de l'afficheur principal

Le texte s'affiche au centre et les icônes d'état du téléphone s'affichent à l'extérieur.



L'utilisation de ces icônes est laissée à la discrétion de votre fournisseur. Consultez-le pour connaître les icônes en fonction.



Mémoire SIM — indique un accès à la mémoire SIM.



Icône d'édition — entrer ou éditer des données alphanumériques.



Icône d'itinérance — hors de portée du réseau d'origine mais autre réseau accessible.



Icône de message textuel — vous avez des messages textuels.



Icône de message vocal — vous avez des messages vocaux.



Icône de transfert d'appel — transfert d'appel activé.



Icône de choix — indique d'autres options disponibles par la touche Express.



Indicateur de deuxième ligne — la deuxième ligne est utilisée.



Icône de combiné décroché — une ligne est utilisée.



Icône d'intensité du signal reçu — indique l'intensité du signal du réseau choisi.



Appuyer à gauche sur la touche Express pour accéder au menu de la mémoire, pour faire défiler les messages et pour retourner au menu précédent.



Appuyer à gauche sur la touche Express pour accéder au menu de la mémoire, pour faire défiler les messages et pour retourner au menu précédent.




Appuyer en haut et en bas de la touche Express pour faire défiler les messages, les menus ou les options.

Caractéristiques


Votre téléphone vous permet :

- D'acheminer et de recevoir des appels
- D'envoyer des tonalités doubles multi-fréquences
- D'envoyer et de recevoir des messages textuels*
- D'afficher les frais d'utilisation*
- De mettre un appel en modes discrétion et attente*
- D'utiliser deux lignes [service de deuxième ligne]*
- De transférer vos appels*
- De restreindre les appels*
- D'afficher le numéro de l'appelant*
- De ne pas dévoiler votre numéro*
- De faire des appels conférences*
- De recevoir des messages de diffusion cellulaire*
- De bénéficier des services de groupe restreint*
- De programmer et de récupérer des numéros
- De recomposer automatiquement
- De composer les numéros programmés (appels manqués et derniers numéros composés)
- D'afficher la durée de conversation
- D'établir des mots de passe (numéro d'identification personnel)

Nota : Les caractéristiques suivies d'un * dépendent de votre type d'abonnement au réseau. L'icône  dans ce manuel indique de telles caractéristiques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir de plus amples renseignements. Votre téléphone n'est pas muni de fonctions de calendrier ou d'horloge, il est donc conforme à l'an 2000.

Tonalités

- Mise hors/sous tension — le téléphone émet un timbre sonore aigu lorsqu'il est mis sous tension ou hors tension.

- Tonalité de composition — vous entendrez la tonalité habituelle de composition par l'écouteur si vous appuyez sur 
- *Sonnerie* — choisissez une des nombreuses sonneries pour indiquer que vous avez un appel.
- *Appel en attente* — vous entendez la tonalité habituelle d'appel en attente par l'écouteur.
- *Tonalités de composition* — en appuyant sur les touches numériques, vous entendez des tonalités doubles multi-fréquences (DTMF).
- *Tonalité de pile faible* — sonne aux 20 secondes. Le téléphone termine l'appel et se met hors tension après 1 minute.
- *Tonalité de nouveau message textuel* — sonne deux fois lorsque vous recevez un message textuel.
- *Tonalité de message cellulaire* — sonne une fois lorsque vous recevez un message de diffusion cellulaire.

Pile

Pose de la pile

1. Glissez la partie supérieure de la pile dans les deux broches dorées pour aligner les flèches.
2. Poussez la partie inférieure de la pile vers l'intérieur puis vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Retrait de la pile

1. Mettre le téléphone hors tension
2. Appuyer sur la partie inférieure de la pile et la retirer du téléphone.

Recharge de la pile

1. Brancher le chargeur fourni avec le téléphone, tel qu'illustré ci-bas.
2. Brancher le chargeur dans une prise murale conventionnelle de 110 volts.

Nota : Votre téléphone est muni d'une pile 1500 mAh NiMH. La durée approximative de recharge de 4 heures dans des conditions normales (température de la pièce, pile à plat et téléphone hors tension) peut varier dans des conditions différentes. Vous pouvez utiliser votre téléphone durant la recharge de la pile; toutefois la recharge sera plus longue.



Indicateur de l'état de la pile

Hors tension

- Pas d'alimentation extérieure — l'afficheur est vide.
- Branché à l'alimentation extérieure — *Charging* s'affiche.
- Charge complète — *Battery Full* s'affiche.
- Difficulté de recharge — *Check Battery* s'affiche.

Sous tension

- Pas d'alimentation extérieure — *Idle/Standby Mode* s'affiche.
- Branché à l'alimentation extérieure — l'icône de la pile clignote de l'état vide à plein.
- Charge complète — l'icône de la pile cesse de clignoter et indique l'état plein.
- Difficulté de recharge — l'icône de la pile n'apparaît pas.

Pile faible

Lorsque l'énergie résiduelle de la pile descend à son plus bas niveau sécuritaire, la tonalité de pile faible sonne aux 20 secondes et le message *Low Battery!* s'affiche et clignote. Le téléphone met fin à tous les appels en cours au bout d'une minute.

Rétroéclairage

Le rétroéclairage fonctionne lorsque le téléphone est branché à une source extérieure d'alimentation.

Lorsque le téléphone n'est pas branché à une source extérieure d'alimentation et que la fonction de rétroéclairage est activée, l'afficheur s'allume lorsqu'une touche est enfoncée

Fonctions de base

Installation de la carte SIM

La carte de module d'identification de l'abonné (SIM) facilite la communication entre le réseau cellulaire et le téléphone. Elle sert également à sauvegarder des messages et des numéros de téléphone. Il est impossible d'utiliser le téléphone sans cette carte, sauf pour les appels d'urgence.


Pour installer la carte SIM :




1. Mettre le téléphone hors tension et retirer la pile (consulter le chapitre d'introduction).
2. Ouvrir la prise de la carte SIM en la glissant puis en la soulevant.
3. Insérer la carte SIM. Elle n'entre que dans un sens, tel qu'illustré ci-bas.
4. Refermer la prise de la carte en la glissant à la position fermée.



5. Réinsérer la pile (consulter le chapitre d'introduction).

Mise sous tension du téléphone

Maintenir la touche  enfoncée pendant une seconde. La tonalité de mise sous tension sonne et tous les icônes s'affichent pendant quelques secondes.


- Si *Check Sim!* s'affiche, la carte SIM n'est pas correctement installée.
- Si *Incorrect SIM!* s'affiche, consultez votre fournisseur de service.
- Si *Unlock Code?* s'affiche, la fonction de verrouillage automatique est engagée. Entrer le code de déverrouillage. En cas d'erreur, appuyer sur la touche  et entrer le code à nouveau. Vous pouvez essayer à trois reprises. Lors du dernier essai, *Last Attempt* clignote et le téléphone se verrouille. Dans ce cas, veuillez consulter votre fournisseur de service pour le déverrouiller.
- Si *Enter PIN and Press OK* s'affiche, entrer le NIP et appuyer sur . Pour des raisons de sécurité, les chiffres sont remplacés par des astérisques. En cas d'erreur, appuyer sur  et recommencer. Si le NIP entré est erroné, *Wrong PIN Enter Again!* s'affiche. Vous pouvez essayer à trois reprises. Lors du dernier essai, *Last Attempt* clignote et le téléphone est verrouillé. Si votre téléphone se verrouille, veuillez consulter votre fournisseur de service pour le déverrouiller.
- Si *No Service Currently Available* s'affiche, le téléphone n'arrive pas à se brancher à un réseau SCP (veuillez consulter le chapitre de dépannage).

Nota : Pour désactiver le NIP, consulter la rubrique «Activation et désactivation des réglages du NIP» dans la section Sécurité du chapitre du menu principal.

Choix de réseau

Il est fortement suggéré d'utiliser la fonction de choix de réseau automatique, bien que le téléphone permette également de le choisir de façon manuelle. Pour en savoir davantage, consulter la rubrique «Choix de réseau» du chapitre du menu principal.

Recherche automatique de réseau

Lorsque le téléphone est mis sous tension, *Searching* s'affiche. Une fois que le téléphone a trouvé un réseau, le nom de ce réseau et l'icône d'intensité du signal reçu  s'affichent. Le téléphone est prêt pour l'utilisation.


Si le téléphone est en dehors du réseau d'origine et qu'un autre réseau est disponible, l'icône d'itinérance **Rm** s'affiche.


Si le téléphone se retrouve à l'extérieur d'un réseau SCP, *No Service Currently Available* s'affiche.


Recherche manuelle de réseau

Consulter le fournisseur avant de choisir la recherche manuelle de réseau.

Acheminement d'appels

1. Composer le numéro et appuyer sur  pour acheminer l'appel.


Nota : La touche  efface les numéros mal composés.

2. Après avoir appuyé sur , *Dialing* suivi du numéro composé s'affichent.


- Si la partie réceptrice est occupée, la tonalité habituelle de ligne occupée se fait entendre et le message *Busy* s'affiche.
- S'il s'agit d'un appel restreint, *Call Restricted* s'affiche.

- Si la connexion n'est pas établie la première fois et que la fonction de recomposition automatique est activée, le téléphone essaie à nouveau.
- Si cette fonction n'est pas activée, le message *Call Failed! Try Again?* s'affiche. Choisir *Yes* pour recomposer.

Lorsque la connexion est établie, la minuterie de conversation s'affiche. Après 1 heure, l'affichage de la minuterie change de minutes et secondes à heures et minutes.


3. Pour raccrocher, appuyer brièvement sur la touche .

Appels d'urgence

Il est possible d'acheminer un appel d'urgence en tout temps en composant un des numéros à cet effet (911, 999 ou 112), puis en appuyant sur .




Nota : Seuls les appels d'urgence peuvent être acheminés sans la carte SIM.

Appels internationaux

Pour effectuer un appel à l'étranger, appuyer deux fois rapidement sur la touche  (+, le code d'accès international, s'affiche) puis composer la suite du numéro.

Réception d'appels

Lors de la réception d'un appel, le téléphone sonne, le rétroéclairage s'allume, et le message *Call* ou *Forwarded Call* s'affiche.




- Pour répondre à l'appel, appuyer sur n'importe quelle touche sauf sur les touches  et **0**.
- Pour refuser l'appel, appuyer sur la touche  ou sur **0** suivi de .

Le numéro du demandeur s'affiche (si disponible). Si ce numéro est en mémoire, le nom de la

personne s'affiche. Si vous n'avez pas répondu à l'appel, *Unanswered Calls* et le nombre d'appels manqués s'affichent. Le téléphone mémorise jusqu'à 10 appels manqués. Pour consulter ces numéros, choisir l'option *Unanswered Calls* dans le menu de la mémoire.


Réglage du volume de l'écouteur

Pour régler le volume de l'écouteur pendant la conversation, vous pouvez :

- Soit appuyer à droite sur la touche Express, faire défiler jusqu'à *Voice Vol.* et appuyer sur la touche . Régler le volume en appuyant à droite et à gauche sur la touche Express. Appuyer sur  pour confirmer le changement ou sur  pour laisser le volume comme il était.
- Soit appuyer sur le haut de la touche Express pour augmenter le volume et sur le bas pour le diminuer.

Nota : Pendant un appel conférence, la touche haut et bas sert à choisir une personne de la conférence. Consulter la rubrique «Appels conférences» du chapitre du menu principal pour obtenir de plus amples renseignements.


Discrétion d'appels

Pour utiliser la fonction de discrétion d'appel au cours d'une conversation, appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée. Pour retourner à la conversation, relâcher cette touche.


Appels interrompus

Lorsqu'un appel est interrompu par une perte du signal, le téléphone peut tenter de rétablir la connexion. Dans ce cas, *Reconnecting* s'affiche.

Mise hors tension

Appuyer sur la touche  pendant une seconde pour mettre le téléphone hors tension. La tonalité de mise hors tension se fait entendre et *Power Off* s'affiche. **Ne pas retirer la pile tant que ce message est affiché.** Le téléphone sauvegarde l'information sur la carte SIM.

Entrée de caractères alphanumériques

L'icône  et le message *Enter Text* s'affichent lorsqu'il est possible d'entrer du texte à partir du clavier (i.e. programmer des numéros et des noms, ou bien rédiger ou modifier des messages).





- **Pour entrer un caractère**, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le bon caractère soit affiché (tous les caractères correspondant à cette touche s'affichent au bas de l'écran). Attendre que le curseur soit à la position suivante avant d'entrer le prochain caractère ou appuyer à droite sur la touche Express.
- **Pour effacer un caractère**, appuyer sur .
- **Pour effacer tout le texte**, maintenir la touche  enfoncée pendant plus d'une seconde. *Delete Text?* s'affiche. Choisir *Delete Text?*, choisir *Yes*, et appuyer sur  pour confirmer.
- La touche Express déplace le curseur dans le texte.
- Pour terminer, appuyer sur .

Table des caractères alphanumériques


Touche	Caractères MAJUSCULES	Caractères minuscules
①	.?!“ , : ‘ () ; 1	.?!“ , : ‘ () ; 1
②	A B C à ç 2	a b c à ç 2
③	D E F é È 3	d e f é è 3
④	G H I ì 4	g h i ì 4
⑤	J K L 5	j k l 5
⑥	M N O Ñ ò 6	m n o ñ ò 6
⑦	P Q R S 7	p q r s 7
⑧	T U V ù 8	t u v ù 8
⑨	W X Y Z 9	w x y z 9
⑩	+ - / = > < 0	+ - / = > < 0
* (étoile)	% £ \$ @ *	% £ \$ @ *
# (dièse)	Espace #	Espace #

Maintenir une touche enfoncée pour alterner entre l'écriture en lettres majuscules et minuscules. Pour entrer la lettre L par exemple, appuyer rapidement trois fois sur la touche ⑤.

Nota : La touche * sert également à acheminer les appels internationaux et à marquer une pause.



Consulter la rubrique «Acheminement d'appels» dans le chapitre d'introduction. Pour marquer une pause, maintenir la touche * pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'astérisque soit remplacé par un P.

Messages vocaux

Le téléphone permet de recevoir des messages vocaux lorsqu'un appel est manqué. Si vous avez de nouveaux messages vocaux, l'icône  et le message *Voice Msg.* s'affichent. Consulter la rubrique «Messages vocaux»

du chapitre du menu principal pour obtenir de plus amples renseignements.

Messages textuels (service de messages sommaires)

Le téléphone permet d'envoyer et de recevoir des messages textuels. S'il y a des nouveaux messages, l'icône  apparaît et le nombre de messages s'affiche, suivi de *Text*. Si la mémoire SIM affectée aux messages textuels est pleine, l'icône  clignote. Consulter la rubrique «Messages» du chapitre du menu principal pour apprendre à lire, à rédiger et à envoyer des messages.

Utilisation des menus

Aperçu

Les menus suivants permettent d'accéder à toutes les fonctions du téléphone.



Menu de la mémoire

Appuyer à gauche sur la touche Express pour accéder au menu des fonctions. Consulter le chapitre du menu de la mémoire pour les informations sur la programmation et sur le rappel de données.

Menu principal

Appuyer à droite sur la touche Express pour accéder au menu principal. Consulter le chapitre du menu principal pour les précisions sur les fonctions de ce menu.

Utilisation des menus

- Appuyer sur le haut ou sur le bas de la touche Express pour choisir une fonction (>) ou pour changer de page.
- Appuyer sur la touche  pour choisir une fonction lorsque le curseur (>) est vis-à-vis.
- Appuyer sur la touche  pour retourner au menu précédent (une pression prolongée de cette touche permet de sortir de tous les menus).


Nota : S'il reste inactif pendant 30 secondes, le téléphone quitte tous les menus.

Menu de la mémoire

Caractéristiques




Appuyer à gauche sur la touche Express pour accéder aux options suivantes du menu de la mémoire.

- **Last Dial** pour afficher les derniers numéros composés.
- **Recall Name** pour rappeler les noms et leurs numéros.
- **Mem. Store** pour programmer des noms et des numéros.
- **Own number** pour afficher son propre numéro de téléphone.
- **Scratchpad** pour accéder à la mémoire du calepin.
- **Unanswered** pour afficher le numéro des appels manqués.
- **Received** pour afficher le numéro des appels reçus.

Nota : Certaines caractéristiques dépendent de votre type d'abonnement au réseau. L'icône  indique de telles caractéristiques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir de plus amples renseignements.

Mémoire des derniers numéros composés




Recomposition à partir de la mémoire des derniers numéros composés

1. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir l'option **Last Dial** et appuyer sur la touche .
2. Faire défiler jusqu'au numéro voulu sur la liste des derniers numéros composés et appuyer sur .
3. Appuyer sur  pour composer le numéro.

Nota : Vous pouvez aussi accéder à la liste des derniers numéros composés en appuyant deux fois sur la touche








Effacement d'un numéro à partir de la mémoire des derniers numéros composés

1. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir l'option *Last Dial* et appuyer sur .
2. Faire défiler jusqu'au numéro voulu et maintenir la touche  enfoncée pendant une demie seconde.
3. Choisir *Yes* ou *Delete All* et appuyer sur .


Nota : Si l'option *Delete All* est choisie, le message *Delete All Last Dials?* s'affiche. Choisir *Yes* pour vider la mémoire des derniers numéros. Consulter la rubrique «Programmation à partir d'autres mémoires» à la fin de ce chapitre pour programmer des numéros.

Mémoire de rappel

Rappel de numéros par les noms

1. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir l'option *Recall Name* et appuyer sur . Le message *Enter Name* et l'icône  s'affichent.
2. Utiliser le clavier alphanumérique pour entrer jusqu'à 3 lettres du nom à afficher, puis appuyer sur  (consulter la rubrique «Entrée de caractères alphanumériques» du chapitre des fonctions de base). Le nom correspondant s'affiche. Pour voir les autres noms en ordre alphabétique, utiliser le haut et le bas de la touche Express. Si aucune lettre n'est entrée, le bas de la touche Express permet de faire défiler les noms dans l'ordre.
3. Appuyer sur  pour composer le numéro.
4. Appuyer sur  à tout moment pour sortir de cette fonction.






Rappel de numéros par adresses de mémoire

1. Entrer l'adresse de mémoire dans l'écran principal et appuyer sur #. Le numéro et l'adresse s'affichent.
2. Appuyer sur  pour composer le numéro de téléphone.




Nota : Le haut et le bas de la touche Express permettent de faire défiler les adresses par ordre numérique. Si ◀ s'affiche, appuyer à gauche sur la touche Express pour afficher les informations cachées.

Programmation de numéros

Programmation de numéros dans la mémoire SIM



1. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir *Mem Store* et appuyer sur la touche .
2. À la question *Address?*, accepter l'adresse de mémoire suggérée ou en entrer une nouvelle et appuyer sur . Si l'adresse n'existe pas, *Invalid Memory Address* s'affiche. Si un numéro occupe déjà l'adresse entrée, *Replace Item* et le numéro de l'adresse s'affichent. Choisir *Yes* pour remplacer l'information ou *No* pour entrer une nouvelle adresse.
3. À la question *Number?*, entrer le numéro de téléphone à programmer et appuyer sur la touche .
4. À la question *Name?*, entrer le nom correspondant au numéro (maximum de 15 caractères) et appuyer sur  (consulter la rubrique «Entrée de caractères alphanumériques» du chapitre des fonctions de base). Appuyer sur la touche  pour ignorer la question. Le nom, le numéro de téléphone et l'adresse de mémoire s'affichent brièvement.

Si les messages *Memory Full* et *Replace Memory Entry?* s'affichent, remplacer l'information en procédant comme suit :

1. Choisir *Yes* et appuyer sur .
2. À la question *Address?*, entrer l'adresse à remplacer, puis appuyer sur .
3. Entrer le numéro de téléphone et le nom, puis appuyer sur .

Nota : Les adresses fréquemment utilisées devraient être programmées aux adresses 1-9. Ces adresses sont accessibles par la fonction de composition ultra-rapide.



Effacement de numéros de téléphone de la carte SIM

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Recall Name* et appuyer sur .
2. Au message *Enter Name*, choisir le numéro à effacer en entrant le nom correspondant ou faire défiler jusqu'à l'adresse désirée.
3. Maintenir la touche  enfoncée jusqu'à ce que *Delete Item?* s'affiche.
4. Choisir *Yes*.

Composition ultra-rapide



Pour composer un des numéros des adresses de mémoire 1-9 en une seule opération, maintenir la touche correspondant à l'adresse enfoncée pendant 1 seconde.

Affichage de son propre numéro

Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir *Own Number* et appuyer sur . Le numéro de téléphone s'affiche avec le titre *Speech Number*. Appuyer sur  pour sortir.



Calepin


Durant la conversation, il est possible de programmer jusqu'à 9 numéros dans le calepin.

1. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir l'option *Scratchpad* et appuyer sur .
2. Lorsque le message *Number?* s'affiche, entrer le numéro et appuyer .

Nota : Les numéros dans le calepin s'effacent à la mise hors tension.




Rappel de numéros du calepin

1. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir *Scratchpad* et appuyer sur .
2. Choisir le numéro et appuyer sur .

Nota : Lors d'un rappel de numéro d'adresse de la mémoire, la touche  sert à composer le numéro ou à choisir le numéro à modifier ou à déplacer. Consulter la rubrique «Programmation à partir d'autres mémoires» pour programmer des numéros.

Mémoire des appels manqués




S'ils sont disponibles, le téléphone mémorise jusqu'à 10 appels manqués et le nom correspondant (si disponible).

1. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir l'option *Unanswered* et appuyer sur . Les appels s'affichent en ordre chronologique. S'il n'y a pas d'appel manqué en mémoire, *No Unanswered Calls* s'affiche.
2. Choisir le numéro choisi et appuyer sur .
3. Appuyer sur  pour composer le numéro.

Important : Les appels manqués **s'effacent** à la mise hors tension.








Consulter la rubrique «Programmation à partir d'autres mémoires» pour programmer des numéros.

Mémoire des appels reçus

1. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir l'option *Received* et appuyer sur . Les appels s'affichent en ordre chronologique. Si aucun appel n'a été reçu, le message *No received Calls* s'affiche.
2. Choisir le numéro et appuyer sur .
3. Appuyer sur  pour composer le numéro.

Important : Les appels reçus **s'effacent** à la mise hors tension. Consulter la rubrique «Programmation à partir d'autres mémoires» pour programmer des numéros.

Programmation à partir d'autres mémoires


1. Appuyer à gauche sur la touche Express. Utiliser le haut et le bas de la touche Express pour choisir l'option de mémoire (derniers numéros composés, appels manqués, appels reçus ou calepin) et appuyer sur .
2. Choisir le numéro à programmer et appuyer sur . Le numéro s'affiche.
3. Appuyer à gauche sur la touche Express, choisir *Mem. Store* et appuyer sur .
4. À la question *Address?*, choisir l'adresse proposée ou une autre, et appuyer sur . Si l'adresse n'existe pas, le message *Invalid Memory Address* s'affiche.
5. À la question *Number?*, entrer le numéro à programmer et appuyer sur .
6. À la question *Name?*, entrer le nom correspondant et appuyer sur  (consulter la rubrique «Entrée de caractères alphanumériques» du chapitre des fonctions de base). Appuyer sur  pour ignorer la question. Le nom, le numéro de téléphone et l'adresse de mémoire s'affichent brièvement.

Menu principal


Caractéristiques

Pour accéder au menu principal, appuyer à droite sur la touche Express. Les sous-menus varient selon l'état du téléphone, en mode attente (téléphone sous tension sans appel en cours) ou en mode conversation. En mode attente, le menu principal permet d'accéder aux fonctions suivantes :



- **Voice Mail** pour accéder ou pour gérer le centre de messages.
- **Messages** pour lire, rédiger et envoyer des messages textuels et pour gérer le centre de messages.
- **KeyLock ON?** pour verrouiller et déverrouiller le clavier.
- **Services** pour gérer les services tels que la deuxième ligne, le transfert d'appels, la restriction d'appels, l'appel en attente, l'affichage du numéro de téléphone et les données.
- **Settings** pour régler le volume, la langue d'affichage, le contraste, le rétroéclairage, la réponse automatique, la recomposition automatique, la configuration du téléphone, et les options de préfixes.
- **Talktime** pour afficher et pour remettre à zéro les minuteries de conversation, de frais d'utilisation et les limites de frais.
- **Security** pour activer ou modifier un mot de passe ou l'option de composition restreinte.
- **Broadcast** pour activer ou désactiver l'option de diffusion cellulaire (consulter le fournisseur de service avant d'utiliser cette fonction).
- **Network** pour afficher ou modifier la configuration du réseau.

Certaines caractéristiques dépendent de votre type d'abonnement au réseau. L'icône  indique de telles caractéristiques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir de plus amples renseignements.

Messagerie vocale




Votre téléphone peut recevoir des messages vocaux à partir d'appels manqués. L'icône  indique des nouveaux messages vocaux et *Voice Msg.* s'affiche.

Récupérer les messages vocaux

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Voice Mail* et appuyer sur .
2. Choisir *Voice Mail* et appuyer sur  pour accéder au centre de messages.


Nota : S'il n'y a pas de centre de message programmé, le message *No Voice Mail Center Number* s'affiche. À la question *Number?*, entrer le numéro de téléphone du centre de messages. Consulter votre fournisseur de service pour connaître ce numéro.


Réglage du délai de réponse automatique

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Voice Mail* et appuyer sur .
2. Choisir *V.M. Center* et appuyer sur .
3. À la question *Number?*, entrer le numéro de téléphone du centre de messages et appuyer sur la touche .


Consulter votre fournisseur de service avant de changer le délai de réponse.

Messages textuels


Vous pouvez utiliser votre téléphone pour envoyer et recevoir des messages textuels. L'icône  s'affiche


ainsi que le nombre de messages, précédé de *Text*. Si la mémoire SIM pour les messages textuels est pleine, l'icône  clignote.

Les messages textuels peuvent être affichés :

- **À la mise sous-tension**, les nouveaux messages textuels sont affichés.
- **À tout autre moment**, le téléphone vérifie régulièrement et avertit si d'autres messages surviennent ( s'affiche).

Lecture des nouveaux messages


1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir Messages et appuyer sur .

2. Choisir *Read New* et appuyer sur .

Plusieurs icônes peuvent s'afficher :





- Le caractère > à la fin du message signifie que le message se poursuit. Appuyer à droite sur la touche Express pour lire la suite du message.
- Le caractère < au début d'un numéro de téléphone indique que le numéro comporte d'autres chiffres. Appuyer à gauche sur la touche Express pour lire les autres chiffres.
- L'icône ▼ indique qu'il y a plus d'un nouveau message. Appuyer vers le bas sur la touche Express pour lire les autres messages.

Après avoir lu les messages, il est possible de :

- Téléphoner à l'appelant en appuyant sur .
- Répondre au message en choisissant le sous-menu *Respond*.
- Sauvegarder le message en choisissant le sous-menu *Save/Exit*.
- Effacer le message en choisissant le sous-menu *Delete*.

Fonction de rappel



Pour téléphoner à l'appelant :

- Si un message contient un numéro de téléphone, appuyer sur  pour le composer.
- Si un message renferme plusieurs numéros, un choix de numéros s'affiche lorsque la touche  est enfoncée. Choisir le numéro et appuyer sur . Appuyer sur  pour composer le numéro.





Nota : Jusqu'à 4 numéros peuvent être affichés. Seuls les numéros enchâssés peuvent être utilisés avec la fonction de rappel. Lorsque la fonction de rappel est utilisée, le téléphone sauvegarde le message.


Récupérer des anciens messages

Pour lire des messages sauvegardés :

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Messages* et appuyer sur .
2. Choisir *Read Old* et appuyer sur .
3. Appuyer à gauche ou à droite sur la touche Express pour voir le message au complet.
4. Appuyer en haut ou en bas sur la touche Express pour voir le message suivant ou précédent.

Création de nouveaux messages







1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Messages* et appuyer sur .
2. Choisir *Write/Send* et appuyer sur .
3. Choisir *Create New* et appuyer sur . L'icône  et *Enter Text* s'affichent. Consulter la rubrique «Entrée de caractères alphanumériques» du chapitre des fonctions de base.
4. Entrer le texte ou choisir un des messages de la liste suivante en appuyant rapidement trois fois sur la

touche  :

- *Call me*
- *Call me at*
- *I am late*
- *See you at*
- *Meet me at*
- *meeting canceled*
- *I love you*
- *Send reply*
- *as soon as possible*
- *ASAP*


Nota : Lorsqu'un message est choisi, un curseur clignotant s'affiche à la fin du message pour permettre d'ajouter du texte.



Modification de messages en mémoire

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Messages* et appuyer sur .
2. Choisir *Write/Send* et appuyer sur .
3. Choisir *Modify Old* et appuyer sur .
4. Appuyer sur le haut et sur le bas de la touche Express pour choisir la première page du message.
5. Appuyer à droite de la touche Express pour passer en mode d'édition de texte. L'icône  apparaît (consulter la rubrique «Entrée de caractères alphanumériques» du chapitre des fonctions de base).
6. Utiliser les quatre directions sur la touche Express pour déplacer le curseur. Appuyer sur  pour effacer.
7. Appuyer sur  pour confirmer les modifications.

Envoi de messages textuels

Une fois le message créé ou modifié, il est possible de sauvegarder le message avant de l'envoyer.

1. Choisir *Send+Save* ou *Send* et appuyer sur .





2. Choisir *Recall No.* ou *Enter no.* et appuyer sur .
 - Si le numéro est en mémoire, choisir *Recall No.*
Une liste de numéros s'affiche. Appuyer sur le haut ou sur le bas de la touche *Express* pour afficher les numéros programmés et choisir un numéro.
 - Si l'option *Enter No.* a été choisie, entrer le numéro à la question *Number?* et appuyer sur . Le message *Sending Message* s'affiche, suivi de *Message Sent*.

Nota : Si l'acheminement du message a échoué, *Transmission Error* s'affiche suivi de *Retry Yes or No?*

Mise en mémoire de messages textuels





Avec la fonction *Save*, le téléphone sauvegarde le message dans la mémoire SIM et affiche *Message Stored* avant de retourner au menu principal.

Effacement de messages textuels





1. Appuyer à droite sur la touche *Express*, choisir *Messages* et appuyer sur .
2. Choisir *Read Old* et appuyer sur .
3. Appuyer sur le haut et sur le bas de la touche *Express* pour choisir le message et appuyer sur .
4. Choisir *Delete* et appuyer sur .

Réglage des messages textuels

Pour programmer le numéro du centre des messages :

1. Appuyer sur la droite de la touche *Express*, choisir *Messages* et appuyer sur .
2. Choisir *Settings* et appuyer sur .
3. Choisir *Msg. Center* et appuyer sur .
4. Entrer le numéro du centre de messages à la question *Number?*, et appuyer sur . Ce numéro sera sauvegardé sur la carte SIM.

Pour régler le format des messages :

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Messages* et appuyer sur .
2. Choisir *Settings* et appuyer sur .
3. Choisir *Format* et appuyer sur .
4. Choisir *Text* (l'option la plus courante), *Voice*, *G3Fax*, *X-400*, *Paging* ou *E-mail* et appuyer sur .


Consulter le fournisseur de service pour savoir quels formats sont offerts.

Verrouillage du clavier


Prévient l'enfoncement accidentel des touches. Cette fonction est désactivée lors de la réception d'un appel. Le clavier se verrouille à nouveau après l'appel.

Activation/désactivation du verrouillage du clavier

Pour verrouiller le clavier :

- Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Keylock ON?* et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche.

Pour déverrouiller le clavier :

- Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Keylock OFF?* et appuyer sur .

Nota : Les appels d'urgence (i.e. 911, 112 et 999) peuvent être acheminés en tout temps.

Services





Le menu des services donne accès au service de deuxième ligne, de transfert d'appel, d'appel en attente, de restriction d'appel et aux données.

Service de deuxième ligne

Il est possible d'utiliser deux lignes téléphoniques pour envoyer et recevoir des appels. Ces lignes peuvent






provenir de deux fournisseurs différents puisque chacune est facturée séparément. L'abonnement doit comprendre 2 lignes pour que les caractéristiques suivantes soient offertes. Consulter le fournisseur de service pour obtenir de plus amples renseignements.

Choix de la ligne

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
 2. Choisir *Two Lines* et appuyer sur .
 3. Choisir *Line Select* et appuyer sur .
 4. Choisir *Line 1* ou *Line 2* et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche brièvement.
- Nota :** L'icône *Line 2* s'affiche lorsque la deuxième ligne est utilisée.





Attribution d'un nom à une ligne

Il est possible de nommer, par exemple, la première ligne «Affaires», et la deuxième «Privé». Les noms *Line 1* et *Line 2* s'affichent par défaut (si deux lignes sont disponibles).

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Two Lines* et appuyer sur .
3. Choisir *Line 1 Tag* ou *Line 2 Tag* et appuyer sur . L'icône  s'affiche.
4. Entrer le nouveau nom (jusqu'à 12 caractères) à l'aide du clavier alphanumérique et appuyer sur  (consulter la rubrique «Entrée de caractères alphanumériques» du chapitre des fonctions de base). Un message de confirmation s'affiche brièvement.

Nota : Il est possible de changer le nom des lignes seulement si la SIM le permet (caractéristiques d'étiquettes alpha).

Effacement de noms de ligne

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Two Lines* et appuyer sur .
3. Choisir *Line Tag 1* ou *Line Tag 2* et appuyer sur .
4. Appuyer sur  pendant au moins une seconde, puis choisir *Yes*.

Service de transfert d'appels

Lorsque cette fonction est activée, le réseau transfère les appels à un numéro donné en respectant certaines conditions. Les messages suivants s'affichent lorsque la fonction de transfert d'appels est utilisée :

- *Forwarding ON* — s'affiche lorsque le téléphone achemine un appel et que la fonction de transfert d'appels est activée.
- *Forwarded Call* — s'affiche lorsqu'un appel est transféré.
- *Activated Call Forwarding* — s'affiche lorsque le correspondant a activé la fonction de transfert d'appels.
- *Forwarding Canceled by Network* — s'affiche lorsque le réseau refuse de transférer l'appel.

Ces messages s'affichent uniquement si le réseau les a acheminés à votre téléphone.






Nota : Le téléphone doit pouvoir se brancher à un réseau SCP pour activer, annuler ou vérifier l'état de la fonction de transfert d'appels.

Conditions de transfert d'appels





- *All Voice* — transfère les appels de conversation.
- *All Data* — transfère les appels de transmission de données.
- *All Fax* — transfère les appels de transmission par télécopieur.

- *No Reply* — transfère les appels sans réponse.
- *Unreachable* — transfère les appels lorsque le téléphone est hors tension ou à l'extérieur de la zone de service.
- *Busy* — transfère les appels engagés.
- *Cancel All* — ne transfère aucun appel.

Activation de la fonction de transfert d'appels


1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Forwarding* et appuyer sur .
3. Choisir la condition de transfert d'appels et appuyer sur la touche .
4. Choisir *Activate* et appuyer sur .
5. Choisir *Recall No.* pour rappeler un numéro de transfert d'appels de la mémoire (consulter la rubrique «Rappel de numéros par les noms» au chapitre du menu de la mémoire) ou *Enter No.* pour composer le numéro à l'aide du clavier, et appuyer sur .




Annulation de la fonction de transfert d'appels

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Forwarding* et appuyer sur .
3. Choisir la condition de transfert d'appels et appuyer sur la touche .
4. Choisir *Cancel* et appuyer sur .

Nota : Pour annuler toutes les conditions de transfert d'appels, répéter les étapes 1 et 2. À l'étape 3, choisir *Cancel All*. Le message *Please Wait* s'affiche pendant l'annulation.

Vérification de l'état de la fonction de transfert d'appels

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .






2. Choisir Forwarding et appuyer sur .
3. Choisir la condition de transfert d'appels et appuyer sur .
4. Choisir *Status* et appuyer sur .


Service de restriction d'appels

Le service de restriction empêche la réception ou l'acheminement d'appels selon certaines conditions. Lorsqu'il est impossible de rejoindre quelqu'un (parce que l'acheminement d'appels à partir du téléphone a été restreint ou parce que la personne à rejoindre a restreint les appels de son côté) le message *Call Barred!* s'affiche. Ce message s'affiche uniquement si le réseau l'a acheminé à votre téléphone.







Nota : Le téléphone doit pouvoir se brancher à un réseau SCP pour activer, annuler ou vérifier l'état de la fonction de restriction d'appels.

Activation de la fonction de restriction d'appels

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Barring* et appuyer sur .
3. Choisir *Outgoing* (acheminement) ou *Incoming* (réception) et appuyer sur .
4. Choisir l'une des options de restriction suivantes et appuyer sur 
 - *All* — restreint tous les appels (acheminement et réception).
 - *Int'l* — restreint les appels internationaux.
 - *Int'l — home* — restreint tous les appels internationaux (acheminement et réception sauf votre propre réseau (réseau d'origine)).
5. Choisir la fonction *Activate* et appuyer sur la touche .




6. À la question *Password?*, entrer le mot de passe de restriction d'appels (donné par le fournisseur de service) et appuyer sur .

Annulation de la fonction de restriction d'appels



1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Barring* et appuyer sur .
3. Choisir le type de restriction à désactiver (*Incoming* ou *Outgoing*) et appuyer sur .
4. Choisir le service de restriction à désactiver (*All*, *Int'l* ou *Int'l — home*) et appuyer sur .
5. Choisir *Cancel* et appuyer sur .
6. À la question *Password?*, entrer le mot de passe de restriction d'appels et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche, suivi du Menu de restriction d'appels.



Nota : Il est possible de désactiver toutes les restrictions en choisissant l'option *Cancel All* au menu de restriction d'appels.

Vérification de l'état de la fonction de restriction d'appels

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Incoming* ou *Outgoing* au menu de restriction d'appels et appuyer sur la touche .
3. Choisir le type de restriction à vérifier et appuyer sur .
4. Choisir l'option *Status*. Le type de restriction et la mention *On* ou *Off* s'affichent.

Changement du mot de passe de restriction d'appels




1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir l'option *Change PW* et appuyer sur .

3. Entrer l'ancien mot de passe à la question *Old Password?* et appuyer sur la touche .
4. À la question *New Password?*, entrer le nouveau mot de passe à deux reprises et appuyer sur  à chaque fois. Le message *Change Password OK* s'affiche.

Nota : Interaction entre la restriction et le transfert d'appels
Les numéros de destination de transfert d'appels qui entrent en conflit avec une restriction d'acheminement d'appels ne sont pas acceptés. La fonction de transfert d'appels se désactive lorsque toute réception d'appels est rendue impossible par la fonction de restriction d'appels.




Service d'appel en attente

Activation/désactivation de l'appel en attente

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir l'option *Waiting* et appuyer sur .
3. Choisir *Activate* ou *Cancel* et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche brièvement.

Nota : Le téléphone doit pouvoir se brancher à un réseau SCP pour activer ou désactiver l'appel en attente ou pour en vérifier l'état. Consulter la rubrique «Appels conférences» à la fin de ce chapitre pour obtenir les informations pertinentes.





Vérification de l'état de la fonction d'appel en attente

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Waiting* et appuyer sur .
3. Choisir *Status* et appuyer sur . Le message *Call Waiting (On ou Off)* s'affiche.





Données

Un guide de transmission de données est offert à l'achat de la carte PCMCIA et du câble.

Pour transmettre un appel-données :




1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Data* et appuyer sur .
3. Choisir *Dial* et appuyer sur .
4. Choisir *Recall #* ou *Enter #* et appuyer sur .

Pour recevoir un appel-données :

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Data* et appuyer sur .
3. Choisir *Set Mode* et appuyer sur .
4. Choisir *Speech, Data* ou *Fax* et appuyer sur .

Affichage du numéro de téléphone

Cette fonction détermine si le téléphone achemine votre numéro au numéro composé.


1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Services* et appuyer sur .
2. Choisir *Own Number* et appuyer sur .
3. Choisir *On* ou *Off* et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche brièvement.




Nota : Si cette caractéristique est désactivée et que le numéro composé rejette les appels anonymes, votre appel ne sera pas acheminé.

Réglages





Le menu des réglages permet d'ajuster le volume, la langue, le contraste, le rétroéclairage, la réponse automatique, la recomposition automatique, la configuration du téléphone et les préfixes.

Tonalités de sonnerie






1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .

2. Choisir *Alert Type* et appuyer sur .
3. Choisir *Select Tone* et appuyer sur . Une liste de 8 tonalités de sonnerie s'affiche.
4. Déplacer le curseur parmi les tonalités de sonnerie affichées. Un exemple de tonalité sonne si le curseur reste immobile vis-à-vis cette tonalité pendant plus d'une demi-seconde.
5. Choisir une tonalité et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche brièvement.




Sonnerie progressive



1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir l'option *Alert Type* et appuyer sur .
3. Choisir *Ramping* et appuyer sur . Le volume des tonalités de sonnerie augmentera après chaque coup successif.
4. Choisir *On* ou *Off* et appuyer sur .

Volume de la sonnerie




1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir *Volume* et appuyer sur .
3. Choisir *Ring Tones* et appuyer sur .
4. Régler l'intensité du volume en appuyant sur la gauche et sur la droite de la touche Express.
5. Appuyer sur  pour accepter la nouvelle intensité ou sur  pour annuler le changement. Un message de confirmation s'affiche brièvement.

Volume de la tonalité du clavier




1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir *Volume* et appuyer sur .
3. Choisir *Keys* et appuyer sur .

4. Régler l'intensité du volume en appuyant sur la gauche et sur la droite de la touche Express.
5. Appuyer sur  pour accepter la nouvelle intensité ou sur  pour annuler le changement. Un message de confirmation s'affiche brièvement.

Choix de la langue d'utilisation





1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir *Languages* et appuyer sur .
3. Choisir *English, Français* ou *Español* et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche brièvement.

Nota : Si vous choisissez une langue par mégarde :

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir la cinquième option et appuyer sur .
2. Choisir la troisième option et appuyer sur .
3. Choisir la langue d'utilisation et appuyer sur .




Contraste de l'afficheur

La visibilité de l'afficheur dépend du contraste de l'écran.

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir *Contrast* et appuyer sur .
3. Utiliser la droite et la gauche de la touche Express pour augmenter ou diminuer le contraste. Une ligne s'affiche pour indiquer le niveau du contraste.
4. Appuyer sur  pour accepter le nouveau niveau de contraste ou sur  pour annuler le changement.

Rétroéclairage

Lorsque le téléphone est alimenté par une source externe, le rétroéclairage reste allumé. Lorsqu'il est alimenté par une pile, il est possible d'allumer ou d'éteindre le rétroéclairage.




1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir l'option *Backlight* et appuyer sur .
3. Choisir *On* ou *Off* et appuyer sur .

Le rétroéclairage s'allume pendant 10 secondes lorsqu'une touche est enfoncée.

Nota : Le rétroéclairage s'allume lors de la réception d'un appel ou d'un message textuel, peu importe le réglage.


Réponse automatique




Lorsque cette fonction est activée, le téléphone répond aux appels après 10 secondes.

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir *Auto Answer* et appuyer sur .
3. Choisir *On* ou *Off* et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche brièvement.

Nota : Lorsque cette caractéristique est activée, un timbre sonore sera émis lors de l'utilisation.

Recomposition automatique




Le téléphone tente d'établir un appel à plusieurs reprises. Pendant la recomposition automatique, appuyer sur  pour abandonner cette tentative d'appel.

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir *Auto Retry* et appuyer sur .
3. Choisir *On* ou *Off* et appuyer sur .

Nota : Lorsque cette caractéristique est activée, un timbre sonore sera émis lors de l'utilisation.

Configuration du téléphone

Il est possible de sauvegarder les réglages dans la mémoire par défaut. Les réglages du fabricant sont aussi disponibles.





1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir *Phone Setup* et appuyer sur .
3. Choisir une des options suivantes et appuyer sur .

Liste des réglages par défaut

Tonalité de sonnerie	Tonalité 1
Volume de la sonnerie	Toutes les intensités au niveau 4
Langue d'utilisation	Anglais
Contraste de l'afficheur	Moyen
Rétroéclairage	On
Préfixe	Off
Réponse automatique	Off
Recomposition automatique	Off
Choix du réseau	Auto
Verrouillage du clavier	Off
Sonnerie progressive	Off
Affichage du numéro	Off
Avis de message cellulaire	Off
Format SMS	Texte

Préfixes

La fonction de préfixe insère un préfixe au début d'un numéro composé.




1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Settings* et appuyer sur .
2. Choisir *Prefix* et appuyer sur .
3. Choisir *New Prefix* et appuyer sur . Entrer le préfixe (jusqu'à 10 chiffres) lorsque s'affiche le message *Enter New Prefix*. Appuyer sur . Le numéro du préfixe s'affiche au bas de l'écran.
4. Il est possible d'activer et de désactiver la fonction de préfixe au même menu.

Nota : Lorsqu'un autre préfixe ou que le symbole + pour faire un appel international est entré, la fonction préfixe n'insère pas de préfixe.





Minuteries de conversation

Le menu des minuteries de conversation permet de consulter ou de remettre à zéro les minuteries de conversation, de frais d'utilisation et du coût maximal d'utilisation.




Affichage des minuteries de conversation

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Talktime* et appuyer sur .
2. Choisir *Talk Timers* et appuyer sur .
3. Choisir *Show Timers* et appuyer sur .
4. Faire défiler à l'aide du haut et du bas de la touche Express.




Remise à zéro de la minuterie de conversation



1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Talktime* et appuyer sur .
2. Choisir *Talk Timers* et appuyer sur .
3. Choisir *Reset Timers* et appuyer sur .
4. Choisir *Yes* et appuyer sur . Un message de confirmation s'affiche brièvement.

Affichage des frais d'utilisation

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Talktime* et appuyer sur .
2. Choisir *Call Costs* et appuyer sur .
3. Choisir *Show Costs* et appuyer sur .
4. Appuyer sur le bas de la touche Express pour voir le total des frais d'utilisation.





Remise à zéro des frais d'utilisation

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Talktime* et appuyer sur .
2. Choisir *Call Costs* et appuyer sur .
3. Choisir *Reset Costs* et appuyer sur .

4. Au message *Enter PIN2 and press OK*, entrer le NIP2 et appuyer sur la touche .
5. Choisir *Yes* et appuyer sur . Les frais d'utilisation sont remis à zéro et un message de confirmation s'affiche.

Nota : Seuls la durée du dernier appel et le total des conversations peuvent être remis à zéro.

Déterminer un coût maximal d'utilisation

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Talktime* et appuyer sur .
2. Choisir *Cost Limit* et appuyer sur .
3. Au message *Enter PIN2 and Press OK*, entrer le NIP2 et appuyer sur .
4. Entrer la limite de coût lorsque le message *Enter Limit in Units*, et appuyer sur .

Nota : Lorsque la limite de coût est atteinte, le téléphone se verrouille. Un message d'avertissement et un numéro de service s'affichent.

Sécurité

Utiliser le menu de la sécurité pour établir des mots de passe ou pour les modifier.

Les mots de passe

Il est possible d'augmenter la sécurité du téléphone en utilisant plusieurs mots de passe :





- *Verrouillage du téléphone* — empêche l'utilisation non autorisée du téléphone. Lorsque cette fonction est activée, le message *Unlock Code* s'affiche à la mise sous tension du téléphone.
- *Numéro d'identification personnel (NIP)* — mis en mémoire sur la carte SIM :
 - NIP — pour protéger l'accès à la carte SIM
 - NIP2 — pour changer les options de sécurité.

- *Touche de déblocage du NIP (PUK)* — sert à déverrouiller le téléphone après trois échecs pour entrer le NIP.






Nota : Si vous avez perdu votre code de déverrouillage ou votre NIP, consultez votre fournisseur de service.

Verrouillage du téléphone


Lorsque le verrouillage du téléphone est activé, il est nécessaire d'entrer le code de déverrouillage lorsque le téléphone est mis sous tension. Cette fonction empêche l'utilisation non autorisée du téléphone.




1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Security* et appuyer sur .
2. Choisir *Phone Lock* et appuyer sur .
3. Choisir *On* ou *Off* et appuyer sur .
4. Entrer le code de déverrouillage lorsque le message *Unlock Code?* s'affiche (le code par défaut du fabricant est 0000) et appuyer sur .

Changement du code de déverrouillage







1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Security* et appuyer sur .
2. Choisir *Change Lock* et appuyer sur .
3. Entrer le code (le code par défaut est 0000) lorsque le message *Enter Old Unlock Code* s'affiche et appuyer sur .
4. Lorsque le message *Enter New Unlock Code* s'affiche, entrer le nouveau code (le code par défaut est 0000) et appuyer sur .
5. Entrer le nouveau code une deuxième fois et appuyer sur . Le message *Unlock Code Change OK* s'affiche brièvement.

Activation ou désactivation des réglages du NIP

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Security* et appuyer sur .




2. Choisir *PIN Setting* et appuyer sur .
3. Lorsque le message *Enable (ou Disable) PIN?* Choisir *Yes* et appuyer sur .
4. Lorsque le message *Enter PIN and Press OK* s'affiche, entrer le NIP et appuyer sur .

Changement de NIP ou NIP2

1. Appuyer à droite sur la touche *Express*, choisir *Security* et appuyer sur .
2. Choisir *Change PIN* et appuyer sur .
3. Choisir *PIN Change* ou *PIN2 Change* et appuyer sur la touche .
4. Lorsque le message *Enter Old PIN* s'affiche, entrer l'ancien NIP et appuyer sur .
5. Lorsque le message *Enter New PIN* s'affiche, entrer le nouveau NIP (4 à 8 chiffres) et appuyer sur .
6. Entrer le nouveau NIP une deuxième fois et appuyer sur la touche . Le message de confirmation *PIN Change OK* s'affiche.

Composition restreinte















Empêche l'acheminement d'appels à des numéros ne débutant pas par un des numéros de la liste de composition restreinte. Cette fonction n'est offerte que si la carte SIM le permet.

1. Appuyer à droite sur la touche *Express*, choisir *Security* et appuyer sur .
2. Choisir *Fixed Dial* et appuyer sur .
3. Au message *Enter PIN2 and Press OK*, entrer le NIP2 et appuyer sur . Le message *Fixed Dial (On ou Off)* s'affiche.

Nota : Pour dresser une liste de composition restreinte, utiliser la fonction *Mem. Store*. Tous les numéros mis en mémoire en mode composition restreinte sont inclus dans la liste de composition restreinte.


Utilisation par un groupe restreint

Consulter le fournisseur pour obtenir de plus amples renseignements.



1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Security* et appuyer sur .
 2. Choisir *CUG (Closed User Group)* et appuyer sur .
 3. Choisir une des options suivantes :
 - *Preset* (pour activer le groupe défini par défaut ou tout autre groupe) et appuyer sur .
 - *On* (pour activer un groupe) et appuyer sur .
 4. Choisir une des options suivantes :
 - *OAI Off* (appels acheminés restreints s'ils ne font pas partie du groupe) et appuyer sur .
 - *OAI On* (aucun appel restreint) et appuyer sur . Le message *Enter Group Number?* s'affiche et l'icône  s'affiche.
 - a) Si vous avez choisi *Preset* précédemment, vous pouvez :
 - Appuyer sur  pour confirmer le numéro de groupe prédéfini.
 - Appuyer sur  pour effacer le numéro de groupe prédéfini, entrer le numéro de groupe désiré et appuyer sur .
 - b) Si vous avez choisi *On* précédemment, entrer le numéro de groupe et appuyer sur .
- Pour désactiver l'utilisation par un groupe restreint*
1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Security* et appuyer sur .
 2. Choisir *CUG* et appuyer sur .
 3. Choisir *Off* et appuyer sur . *CUG Off* s'affiche.

Diffusion cellulaire

Les diffusions cellulaires sont des messages informatifs (circulation, météo, urgences ou événements) émis régulièrement à l'intérieur d'une zone donnée par le réseau et accessibles à tous les utilisateurs. Consulter le fournisseur au sujet de la disponibilité de diffusions cellulaires dans la région. Seuls les types de messages choisis s'afficheront. Consulter la section des types de messages programmés d'avance à la page suivante.




Nota : Si une diffusion cellulaire renferme un numéro de téléphone, appuyer sur la touche  pour le composer.



Activation ou désactivation de la diffusion cellulaire


1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Broadcast* et appuyer sur .
2. Choisir *On* ou *Off* et appuyer sur .


Nota : S'il n'y a pas de types de messages programmés, le message *Set Message Types Before Broadcast On* s'affiche.

Choix du type de messages cellulaires affichés

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Broadcast* et appuyer sur .
2. Choisir *Msg. Types* et appuyer sur . Si le type de message est défini dans la liste de types de messages programmés d'avance, une description s'affiche.
3. **Pour changer le premier type de message**, appuyer sur  et choisir un type de message parmi ceux de la liste.

Pour sortir sans modifier la configuration, appuyer sur . **Pour effacer** un article, appuyer sur  pendant plus d'une seconde.




Pour ajouter un nouveau type de message, choisir le domaine et entrer le code à trois chiffres sur le clavier. Appuyer sur  pour accepter le nombre.

- Appuyer sur le bas de la touche Express pour accéder au deuxième domaine de type de message, puis choisir un autre type de message. Répéter ces étapes pour remplir jusqu'à 5 domaines de types de messages.
- Appuyer sur  pour retourner au menu principal.

Types de messages programmés d'avance

CODE	TYPE
000	Index
010	Flashes
020	Hôpitaux
022	Médecins
024	Pharmacie
030	Circulation interurbaine
032	Circulation locale
034	Taxis
040	Météo
050	District (identification de la base émettrice)
052	Information sur le réseau
054	Service de téléphoniste
056	Assistance annuaire (nationale)
057	Assistance annuaire (internationale)
058	Service à la clientèle (national)
059	Service à la clientèle (international)

Avis de message cellulaire

- Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Broadcast* et appuyer sur .
- Choisir *Alert* et appuyer sur .
- Choisir *Alert On* ou *Alert Off* et appuyer sur .
Alert On active une tonalité à 1 bip qui se fait entendre lors de la réception d'une diffusion cellulaire.

Choix de réseau





Choix automatique de réseau

En mode de choix automatique de réseau, le téléphone s'inscrit (par défaut) au premier réseau disponible dans l'ordre de priorité suivant :


- Dernier réseau disponible (si inscrit sur la carte SIM)
- Réseau d'origine
- Réseaux inscrits par l'utilisateur à la liste des réseaux favoris
- Réseau offrant une certaine puissance de signal
- Tous les réseaux



Nota : Si le dernier réseau utilisé n'est pas disponible au moment de la mise sous tension du téléphone, il faudra choisir le réseau manuellement. Ce cas s'applique également si le réseau utilisé n'est plus disponible.

Activation du choix manuel de réseau



1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Network* et appuyer sur .
2. Choisir *Select Net* et appuyer sur .
3. Choisir *Manual* et appuyer sur . Faire défiler la liste des réseaux disponibles en utilisant le haut et le bas de la touche Express.
4. Choisir un réseau et appuyer sur . *Registering on Network* s'affiche et le téléphone se met en mode d'attente. Si le réseau n'est pas disponible, le message *Registration Failure Network Not Allowed* s'affiche. Choisir un autre réseau.

Dresser une liste des réseaux favoris

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Network* et appuyer sur .

2. Choisir *Pref. Nets* et appuyer sur . La première ligne de la liste s'affiche.
3. Appuyer sur le haut et sur le bas de la touche Express pour choisir la ligne à modifier, puis choisir parmi la liste des réseaux disponibles.
4. Pour effacer un réseau de la liste, maintenir la touche  enfoncée pendant une seconde, puis choisir *Yes*.

Afficher le réseau d'origine


1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Network* et appuyer sur .
2. Choisir *Displ. Home* et appuyer sur . Le réseau d'origine s'affiche.

Menu principal en mode conversation

Le menu principal en mode conversation est accessible durant un appel. Appuyer à droite sur la touche Express pour accéder au **menu principal**. En mode **conversation**, ce menu offre les fonctions suivantes :




- **Voice Vol.** pour ajuster le volume de l'écouteur.
- **Hold** pour mettre l'appel en cours en attente.
- **Swap** pour alterner d'un appel en cours à un appel en attente.
- **Reject** pour sortir un appelant d'une conférence.
- **Join** pour ajouter un appelant à une conférence et pour rejoindre la conférence après une conversation privée.
- **Private** pour entrer en mode conversation privée au cours d'une conférence. Choisir un nom ou un numéro de téléphone.
- **Send DTMF** pour communiquer avec des systèmes de réponse informatisés.
- **Messages** pour lire, rédiger ou acheminer des messages textuels ou pour gérer le centre de

messages (consulter la rubrique «Messages» du chapitre du menu principal).

Certaines de ces caractéristiques dépendent du type d'abonnement au réseau. L'icône  indique de telles caractéristiques. Veuillez consulter votre fournisseur de service pour obtenir de plus amples renseignements.

Volume de l'écouteur




Pour régler le volume de la voix pendant la conversation, vous pouvez :

- Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Voice Vol.* et appuyer sur . Régler le volume en appuyant à gauche et à droite sur la touche Express. Appuyer sur  pour accepter la nouvelle intensité de volume ou sur  pour conserver l'ancienne configuration.
- Appuyer sur le haut de la touche Express pour augmenter le volume et sur le bas pour le diminuer.

Nota : Pendant un appel conférence, les touches haut et bas servent à choisir un membre de la conférence.

Mise en attente




Pour mettre un appel en attente pour en acheminer un second, vous pouvez :

- Composer le numéro et appuyer sur .
- Appuyer sur la droite de la touche Express, choisir Hold et appuyer sur . Composer le numéro et appuyer sur .

Lorsqu'un appel est mis en attente :

- pendant la composition, la première ligne affiche *1-Hold* et l'identité du demandeur (si disponible). La deuxième ligne affiche *2-Dial* et l'identité du demandeur (si disponible).
- Une fois la connexion établie, le message passe de *2-Dial* à *2-Actv.*



Pour récupérer l'appel mis en attente (l'appel en cours est mis en attente et vice versa) :

- Appuyer sur .
- Appuyer sur 1 ou 2, puis sur .
- Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Swap* et appuyer sur .





Appels conférence

Il est possible de converser avec 5 personnes à la fois. Il est également possible de mettre une partie en attente pour converser en privé avec les autres.




Inclure une partie en l'appelant

1. Mettre le premier appel en attente, composer le numéro de téléphone et appuyer sur la touche  ou vice versa. Sur l'afficheur, la première partie est représentée par *1-Hold* et la deuxième par *2-Actv*.
2. Inclure le premier appel en appuyant sur 3, puis sur , ou encore en choisissant l'option *Join* au menu principal et en appuyant sur *OK*.

Inclure un appel d'arrivée


1. Mettre le premier appel en attente et répondre à l'autre en appuyant sur 2, puis sur , ou seulement sur .
2. Récupérer le premier appel en appuyant sur 3 et sur  en choisissant l'option *Join* au menu principal et en appuyant sur .

Conversation en privé



1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir l'option *Private* et appuyer sur .
2. Choisir une partie sur la liste. Pour retourner à la conférence, appuyer sur  ou choisir *Join* et appuyer sur .

Soustraire un appel de la conférence

Pour sortir une des parties de la conférence ou pour permettre une conversation en privé entre deux parties :


- Entrer en mode de conversation privée avec la personne, choisir la fonction *Reject* puis appuyer sur .

Pour retourner à la conférence, vous pouvez :

- Appuyer sur .
- Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Swap* ou *Join* et appuyer sur .

Service de deuxième ligne

Lorsqu'un deuxième appel survient, l'afficheur indique les informations suivantes :

- *Line 2* s'affiche près de l'icône .
- *2 Wait* s'affiche lorsqu'il y a un appel en attente.


Répondre au deuxième appel comme pour répondre à un appel en attente.




Appel en attente

Si le service de deuxième ligne est activé et que vous recevez un deuxième appel, la tonalité d'appel en attente sonne, et l'afficheur indique les informations suivantes :

- *Actv* s'affiche sur la première ligne, suivi du nom de la personne ou des 5 derniers chiffres de son numéro de téléphone (si disponible).
- *2-Wait* s'affiche sur la deuxième ligne, suivi du nom de la personne ou des 5 derniers chiffres de son numéro de téléphone (si disponible).
- La partie à droite du bas de l'écran affiche le numéro de téléphone de l'appelant en attente (si disponible).

Lorsqu'il y a un appel en attente, vous pouvez :

- Refuser l'appel en appuyant sur **0**, puis sur .



- Terminer le premier appel et répondre au deuxième en appuyant sur **1** puis sur .
- Mettre le premier appel en attente et répondre au deuxième en appuyant sur **2** puis sur , ou simplement sur .
- Pour terminer l'appel en cours, choisir *Reject* au menu des conversations.

Nota : Il est possible de refuser un appel, de le mettre en attente et d'alterner entre les appels.

Émission de tonalités DTMF



On appelle tonalités DTMF les sons produits par l'enfoncement des touches du clavier. Ces tonalités permettent de communiquer avec les systèmes de réponse informatisés.

Pendant la conversation :

1. Appuyer à droite sur la touche Express, choisir *Send DTMF* et appuyer sur .
2. Entrer la chaîne DTMF en utilisant le clavier, puis appuyer sur .

Programmation de chaînes DTMF

Pour mettre en mémoire une chaîne de tonalités DTMF, consulter la rubrique «Programmation et rappel de données» au chapitre du menu de la mémoire.

- Programmer une pause de 3 secondes en entrant un P entre le numéro de téléphone et la chaîne de tonalités DTMF en appuyant sur  et en le maintenant enfoncé pendant 1 seconde. Vous pouvez insérer autant de P qu'il faut.
- Rappeler le numéro de la mémoire et appuyer sur . Le téléphone compose le numéro, marque une pause de 3 secondes pour chaque P et achemine la chaîne de tonalités DTMF.

Renseignements additionnels

Service

En cas de problèmes ou de questions au sujet du service ou des caractéristiques du réseau, rejoindre le service à la clientèle du fournisseur de service cellulaire. Pour en savoir davantage sur le fonctionnement du téléphone, ou si le téléphone ne fonctionne pas normalement, téléphoner à notre service à la clientèle au numéro 1-905-475-7728.

Accessoires

Adaptateur de charge rapide c.a.

Un adaptateur de charge rapide est inclus pour recharger la pile. Brancher une extrémité de l'adaptateur dans une prise murale et l'autre extrémité dans la prise située sur le côté gauche du téléphone.

Adaptateur/chargeur pour allume-cigarette

L'adaptateur pour allume-cigarette permet d'utiliser le téléphone ou de recharger la pile. Brancher une extrémité de l'adaptateur dans l'allume-cigarette et l'autre extrémité dans la prise située sur le côté droit du téléphone.

Chargeur rapide de bureau

Brancher l'adaptateur de charge rapide c.a. dans le chargeur et placer le téléphone en position verticale. La pile se recharge et le téléphone reste à la portée de la main.

Support portatif

Ce support permet de maintenir le téléphone de façon sécuritaire et pratique dans un véhicule.

Carte et câble PCMCIA

Il est possible de se procurer une carte et un câble de transmission de données/télécopie PCMCIA pour brancher le téléphone à un ordinateur portatif. La carte PCMCIA fonctionne comme un modem et peut servir pour la télécopie, le courrier électronique et la transmission de données (lorsque le réseau offre ces caractéristiques). Disponible en version Windows uniquement.

Câble SMS

Il est possible de se procurer un câble de service de messages sommaires (SMS) pour lire et rédiger des messages. Branché au port série, le câble SMS permet de lire, rédiger et modifier des messages par l'entremise du port série d'un ordinateur.

Casque d'écoute

Un casque d'écoute est aussi disponible. Il est muni d'un écouteur et d'un micro et peut être utilisé avec ou sans la trousse d'utilisation mains libres.

Étui

Cet attrayant étui en cuir de qualité supérieure protège le téléphone.

Pince pour ceinture

Une pince pour ceinture en option permet à votre téléphone de vous suivre partout.

Conseils de sécurité pour l'utilisation d'un téléphone cellulaire portatif

AVERTISSEMENT L'utilisation du téléphone cellulaire Mitsubishi pendant une autre activité (comme conduire un véhicule ou traverser la rue) peut déconcentrer l'utilisateur. Elle représente ainsi un danger pour l'utilisateur et pour ceux qui l'entourent. Utiliser ce téléphone de façon responsable, en demeurant toujours attentif à l'entourage lors de l'utilisation de ce téléphone cellulaire. Pour assurer l'utilisation sécuritaire et efficace du téléphone, respecter les consignes suivantes :

Exposition aux fréquences radioélectriques (RF)

Ce téléphone cellulaire portatif est un transmetteur et récepteur d'énergie radioélectrique de faible puissance. Lorsqu'il est sous tension, il reçoit et transmet des signaux de fréquences radioélectriques.

Au mois d'août 1996, la *Federal Communications Commission* (FCC) a publié des directives établissant les niveaux sécuritaires d'exposition à l'énergie radioélectrique émise par les téléphones cellulaires portatifs. Ces directives sont conformes aux normes de sécurité précédemment établies par les organismes de normalisation américains et internationaux suivants :

ANSI C95.1 (1992)*

NCRP Report 86 (1986)*

ICNIRP (1996)*

**American National Standards Institute; National Council on Radiation Protection and Measurements; International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection.*

Ces normes s'inspirent d'études complètes et régulières de la documentation scientifique pertinente. Par exemple, plus de 120 chercheurs, ingénieurs et médecins provenant d'universités, d'organismes publics de santé et de l'industrie ont révisé l'ensemble des recherches disponibles pour établir la norme ANSI (C95.1).

La conception de ce téléphone respecte les directives de la FCC (et les normes ci-dessus).

Cet appareil a subi des tests et répond aux critères d'un dispositif numérique de la classe B, d'après la partie 15 des directives de la FCC. Ces critères sont établis afin d'assurer une protection suffisante contre les interférences nocives à l'intérieur d'une résidence. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et peut occasionner des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas assemblé et utilisé selon les directives. Il n'est pas garanti cependant qu'aucune interférence ne sera occasionnée dans d'autres types d'installations. Si l'appareil nuit à la réception du signal radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en mettant successivement le téléphone sous tension et hors tension, les mesures correctives suivantes peuvent être prises :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Accroître la distance séparant l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à un circuit différent de celui où est branché le récepteur.

- Consulter un vendeur ou un technicien expérimenté en matière de radio et télévision.

Utilisation de l'antenne

Utiliser uniquement l'antenne fournie ou une antenne approuvée par Mitsubishi. Des antennes, des modifications ou des accessoires non approuvés par le fabricant risquent d'endommager le téléphone et d'enfreindre les règlements de la FCC.

Utilisation du téléphone

POSITION NORMALE : tenir le téléphone comme s'il s'agissait d'un téléphone ordinaire, l'antenne vers le haut et par-dessus l'épaule.

CONSEILS AU SUJET DE L'UTILISATION : pour assurer le bon fonctionnement du téléphone :

- Ne pas tenir l'antenne lors de l'utilisation du téléphone. Un contact avec l'antenne nuit à la qualité de transmission et peut faire fonctionner le téléphone à un niveau de puissance trop élevé.

Utilisation pendant la conduite

Vérifier et respecter les lois et les règlements locaux sur l'utilisation des téléphones cellulaires. Respecter les directives suivantes si le téléphone est utilisé au volant :

- Être entièrement attentif à la conduite; la sécurité sur la route est prioritaire.
- Utiliser le mode mains libres, si disponible.
- Quitter la route et garer le véhicule avant d'effectuer un appel ou de répondre à un appel si les conditions routières l'exigent.

Appareils électroniques

La plupart des appareils électroniques modernes sont protégés contre les fréquences radioélectriques; toutefois, les fréquences radioélectriques générées par les téléphones cellulaires peuvent nuire à des appareils mal protégés.

Stimulateurs cardiaques

La Health Industry Manufacturers Association recommande de maintenir une distance minimale de 15 cm (6 po.) entre un téléphone cellulaire portatif et un stimulateur cardiaque afin de prévenir toute interférence avec celui-ci. Ces recommandations sont conformes aux recherches indépendantes et aux recommandations de la Wireless Technology Research. Si vous portez un stimulateur cardiaque :

- Gardez toujours le téléphone à une distance supérieure à 15 cm (6 po) de votre stimulateur lorsque le téléphone fonctionne.
- Ne transportez pas le téléphone dans une poche de chemise.
- Utilisez l'oreille opposée au stimulateur afin de diminuer le risque d'interférence.
- Si vous avez le moindre doute qu'une interférence se produit, mettez votre téléphone hors tension immédiatement.

Prothèses auditives

Certains téléphones cellulaires numériques peuvent nuire à certaines prothèses auditives. Dans un pareil cas, consulter le fournisseur de service.

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez tout autre dispositif médical, veuillez vérifier auprès du fabricant afin de déterminer si

l'appareil est adéquatement protégé contre les fréquences radioélectriques externes. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces informations. Mettre votre téléphone hors tension dans les établissements de soins de santé affichant de tels avis. Les hôpitaux et les établissements de soins de santé peuvent utiliser de l'équipement sensible aux fréquences radioélectriques.

Véhicules

Les fréquences radioélectriques peuvent affecter les systèmes électroniques mal installés ou inadéquatement protégés des véhicules motorisés. Vérifier auprès du fabricant ou d'un représentant. Il serait également souhaitable de vérifier auprès du fabricant de tout autre équipement ajouté au véhicule.

Établissements

Mettre le téléphone hors tension dans tous les établissements affichant de tels avis.

Avions

Les normes établies par la FCC interdisent l'utilisation d'un téléphone cellulaire dans un avion. Mettre le téléphone hors tension avant de monter à bord de l'avion.

Zones de dynamitage

Mettre le téléphone hors tension si une zone de dynamitage est à proximité ou si un écriteau indique de couper le mode de communication radio bidirectionnelle. Respecter la signalisation et les instructions.

Atmosphères à propriétés explosives

Dans un atmosphère à propriétés explosives, mettre le téléphone hors tension. Respecter la signalisation et les instructions. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, et causer des blessures ou la mort.

Les zones à atmosphères à propriétés explosives sont souvent, mais pas toujours, clairement indiquées. Elles comprennent les aires de ravitaillement comme les stations d'essence; les cales de bateaux; les lieux d'entreposage de carburant ou de manutention de produits chimiques; les véhicules fonctionnant au gaz de pétrole liquéfié (comme le propane et le butane); les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme le grain, la poussière ou des poudres métalliques; et tout autre endroit où il est recommandé d'éteindre le moteur du véhicule.

Véhicules dotés de coussins gonflables

Un coussin gonflable se déploie avec une grande force d'impact. Ne pas placer d'objets, y compris l'équipement fixe ou portatif sans fil, là où le coussin gonflable est rangé, ni dans la trajectoire de déploiement du coussin. Des blessures graves pourraient survenir si de l'équipement sans fil était mal fixé à l'intérieur du véhicule et que le coussin se gonflait.

Dépannage

Que faire si...

Le téléphone ne fonctionne pas lorsqu'il est mis sous tension...

Avec un téléphone portatif...

Recharger la pile avant de l'utiliser ou la remplacer. Si le problème persiste, téléphoner au service à la clientèle de Mitsubishi au numéro 1-800-888-9879 (É.-U.) ou au Canada au 1-905-475-7728.

Vous utilisez une trousse mains libres dans un véhicule...

Une pile à l'endos du téléphone est nécessaire au fonctionnement de la trousse mains libres. Si l'adaptateur fonctionne correctement, vérifier s'il est bien branché au téléphone.

Durant la recharge, le voyant DEL ne s'allume pas et l'icône d'énergie résiduelle ne s'affiche pas...

Consulter la rubrique Pile dans la section Introduction.

Le message «Low battery!» s'affiche et la tonalité de pile faible se fait entendre...

Il reste 1 minute pour mettre fin à l'appel en cours. Mettre le téléphone hors tension et recharger ou remplacer la pile. Consulter la rubrique Pile dans la section Introduction.

Le message «Check SIM» s'affiche...

Consulter la rubrique «installation de la carte SIM» dans la section des fonctions de base. Seuls les appels d'urgence peuvent être acheminés sans cette carte.

Le message «Incorrect SIM» s'affiche...

Consultez votre fournisseur de service.

Le message «PIN is no longer valid» s'affiche...

Un NIP erroné a été entré à quelques reprises.

Consulter le fournisseur pour déverrouiller la carte SIM.

Le message «SIM is now Inaccessible» s'affiche...

La carte SIM est verrouillée en permanence. Pour la déverrouiller, consulter le fournisseur ou l'opérateur de réseau.

Le message «Emergency call Only» s'affiche...


S'assurer que la carte SIM est bien en place dans le téléphone. Consulter la rubrique «Installation de la carte SIM» dans la section des fonctions de base.

Le message «No service currently available» s'affiche...

Ce message s'affiche lorsqu'il est impossible de se brancher à un réseau SCP pour une des raisons suivantes :

- a) Le téléphone est dans une zone qui n'est pas desservie par un réseau SCP.
- b) Le signal est trop faible. Changer d'emplacement pour utiliser le téléphone.

Le message «Keylocked» s'affiche...

Appuyer à droite sur la touche Express et choisir l'option Keylock Off en appuyant sur .

Index

A

- Accessoires 54
- Afficheur principal 2
- Appel en attente 35
 - Activation* 35
 - Désactivation* 35
 - Vérification de l'état* 35
- Appels
 - Acheminement* 10
 - Internationaux* 11
 - Interrompus* 12
 - Locaux* 10
 - Manqués* 21
 - Réception* 11
 - Urgence* 11

C

- Calepin 20
 - Rappel de numéros* 21
- Caractères
 - alphanumériques
 - Entrée de* 13
 - Table des* 14
- Carte SIM
 - Activation/désactivation du NIP* 43
 - Changement de NIP* 44
 - Installation* 8

- Choix de la langue d'utilisation 38
- Composition restreinte 44
- Composition ultra-rapide 20
- Conférence 51
 - Inclure une partie* 51
 - Conversation en privé* 51
 - Soustraire une partie* 52
- Configuration du téléphone 39
 - Programmation* 39
 - Rétablir les réglages par défaut* 40
- Conseils de sécurité 56
- Contraste de l'afficheur 38
- Création de nouveaux messages 26

D

- Dépannage 62
- Deuxième ligne 29
 - Attribution d'un nom* 30
 - Choix de la ligne* 30
 - Effacement de noms de ligne* 31
- Diffusion cellulaire 46
 - Activation/désactivation* 46
 - Avis* 47

*Choix du type
de messages 46*

Données 35

E

Envoi de messages
textuels 27

F

Fonction de rappel 26

Fonctions de base 8

*Acheminement d'appels
10*

Choix de réseau 10

*Installation de la carte
SIM 8*

Mise hors tension 13

Mise sous tension 9

Réception d'appels 11

Volume de l'écouteur 12

Frais d'utilisation

Affichage 41

*Déterminer un coût
maximal 42*

Remise à zéro 41

G

Groupe restreint
d'utilisateurs 45

L

Lecture des nouveaux
messages 25

M

Mémoire

Affichage de son

propre numéro 20

Appels manqués 21

Appels reçus 22

Calepin 20

Derniers numéros 17

Programmation 19

*Programmation à partir
d'autres mémoires 22*

Rappel 18

Mémoire de rappel

*par adresses de
mémoire 19*

par les noms 18

Mémoire des derniers

numéros composés
17

Effacement 18

*Recomposition à partir
de la... 17*

Menu principal en mode
conversation 49

Menus

Conversation 49

Mémoire 17

Principal 23

Réglages 36

Services 29

Utilisation 16

Messages 24

*Acheminement 26**Création 26**Effacement 28**Lire 25**Mise en mémoire 28**Modification 27**Réglages 28*

Messages d'erreur 62

Messages textuels 24

*Création 26**Effacement 28**Envoi 27**Lecture 25**Mise en mémoire 28**Modification 27**Réglages 28*

Messages vocaux 24

*Récupérer les... 24**Réglage du délai de
réponse 24*

Minuterie de

conversation 41

*Affichage 41**Remise à zéro 41*

Mise en attente 50

Mise hors tension 13

Mise sous tension 9

Mots de passe 42

P

Pile 5

*Indicateur de l'état de la
pile 7**Pile faible 7**Pose de la...5**Recharge de la...6**Retrait de la...6*

Pose de la pile 5

Préfixes 40

Programmation à partir
d'autres mémoires
22

Programmation 19, 22

Propre numéro 20

*Acheminer 36**Affichage 20***R**Recomposition
automatique 39

Réglages 36

Réglages du volume

*Clavier 37**Écouteur 12, 50**Sonnerie 36*

Renseignements

additionnels 54

*Accessoires 54**Service 54*

- Réponse automatique 39
- Réseau 10, 48
 - Afficher le réseau d'origine* 49
 - Choix automatique* 10, 48
 - Choix manuel* 10, 48
 - Dresser une liste des réseaux favoris* 48
- Restriction d'appels 33
 - Annulation* 34
 - Changement du mot de passe* 34
 - Vérification de l'état* 34
- Rétroéclairage 7, 38
- S**
- Sécurité 42
- Service 54
- T**
- Tonalités 4, 35
- Tonalités de sonnerie
 - Choix* 36
 - Sonnerie progressive* 37
 - Volume* 37
- Tonalités DTMF 53
 - Acheminement* 53
 - Programmation* 53
- Transfert d'appels 31
 - Activation* 32
 - Annulation* 32
 - Conditions* 31
 - Vérification de l'état* 32
- U**
- Utilisation de l'antenne 58
- Utilisation par un groupe restreint 45
 - Activation* 45
 - Désactivation* 45
- V**
- Verrouillage du clavier 29
- Verrouillage du téléphone 42
- Volume des tonalités du clavier 37



Au Canada:

Société électrique Mitsubishi du Canada Inc.

4299 14th Avenue, Markham, Ont. L3R 0J2

tél: (905) 475-7728